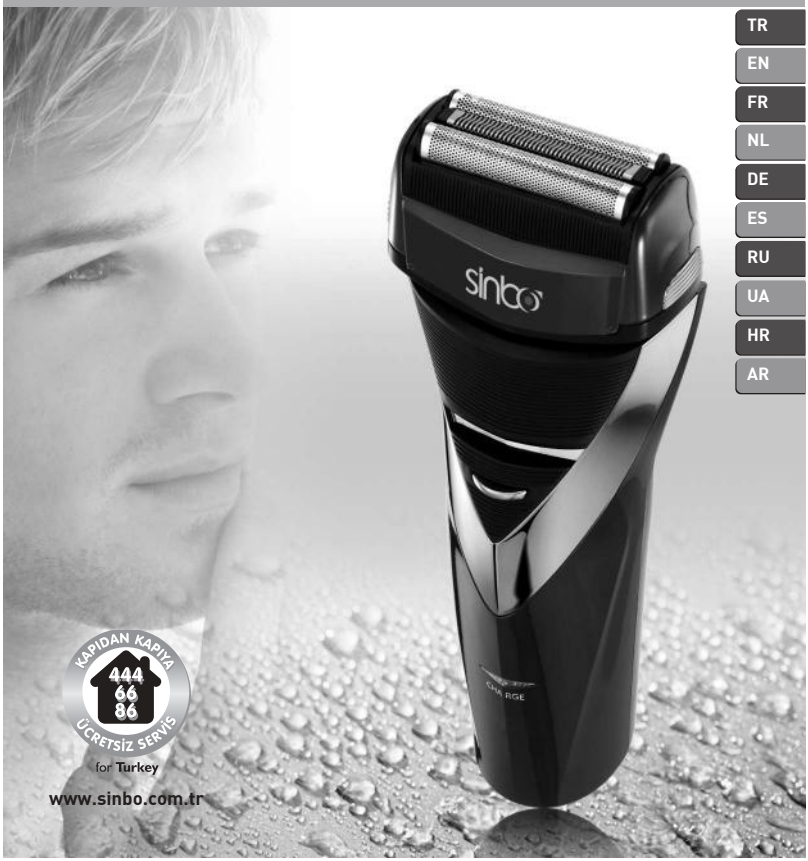
sinbo

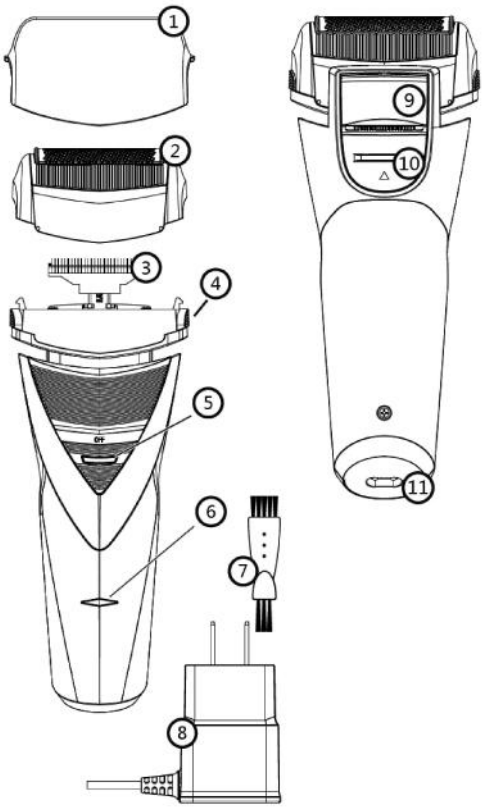
SS 4037 TRAŞ MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
HR
AR



CİHAZIN TANITIMI • PARTS LIST • NOMENCLATURE DES PIÈCES • ONDERDELENLIJST • TEILELISTE • LISTA DE PARTES • СПИСОК СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ • ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ • قائمة القطع • POPIS DIJELOVA



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Bıçak deforme veya hasarlıysa lütfen tekrar kullanmayın. Ciltte tahrişe veya döküntüye neden olabilir.

Bıçağın kullanım süresi kısıtlıdır. En iyi sonuç için, bıçağı düzenli olarak yenisiyle değiştirmenizi öneririz.

Lütfen cihazı ısının 0˚C'den (104F) düşük, direkt güneş ışığı alan veya ısı veya nem kaynağının yakınında şarj etmeyin.

Lütfen paketteki uyumlu adaptörü ve şarj yuvasını kullanın.

Makineyi şarj etmeden önce lütfen kurulayın.

Makineyi su kaynaklarından uzak tutun ve şarj sırasında ellerinizin kuru olmasına dikkat edin.

Güç kablosunu AC güç kaynağından çok sert çekmek cihaza zarar verebilir.

Hasar oluşmaması için güç kablosunu kuru ortamlara yerleştirin.

Güç kablosunu sert şekilde çekmeyin, döndürmeyin veya bükmeyin.

Güç kablosunu cihazın etrafına sıkıca sarmayın.

Lütfen kapağı kaldırmayın. Uygunsuz kullanım cihazda hasara yol açabilir.

Banyoda kullanmayın.

Bu ürün hayvanlarda veya diğer amaçlarla kullanılmaya uygun değildir.

Çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.
Güvenli kullanım için talimatları uygulayın.
Bakım veya hasarla ilgili sorularınız için lütfen yetkili servis ile görüşün.
Cihazı kullandıktan sonra kuru bir yerde muhafaza edin.
Bataryası çevreye zararlı bileşenler içeren donanımlar için verilen talimatlar, bataryanın çıkarılmasına ilişkin bilgi de vermeli ve donanım elden çıkarılmadan önce bataryanın çıkarılması gerektiğini belirtmelidir.
Bataryanın sökülmesi sırasında, cihazın fişinin prizden çekilmesi gereklidir.
Bataryanın güvenli bir şekilde imha edilmesi gereklidir.
Bu ürün, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı ya da yeterli tecrübe ve bilgiye sahip olmayan kişilerce, korunmalarından sorumlu kişilerin gözetimi veya talimatı altında olmaksızın (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır.
Küçük çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetilmelidir.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ
- Esnek başlık, açılır bıçak
- 3 adet paslanmaz çelik bıçak
- Islak ve kuru kullanım
- Ultra ince keskin STORK folyo
- Suya dayanıklı, IPX7 Seviye
- Dahili batarya: DC1.2V, 2 x 600mAh, NI-CD batarya
- Çalışma süresi 45 dakika
- AC230V, 50Hz, 2W

CİHAZIN TANITIMI
1. Koruyucu kapak, **2.** Harici kesme başlığı, **3.** İç bıçak, **4.** Kesme başlığı açma düğmeleri **5.** AÇMA/KAPAMA anahtarı, **6.** Şarj Göstergesi, **7.** Temizleme fırçası, **8.** Adaptör, **9.** Kesici, **10.** Kesici düğmesi, **11.** Giriş

Şarj hakkında
Makinede herhangi bir güç kaybı durumunda makineyi durdurun ve 8 saat boyunca şarj edin.
Tamamen şarj ettikten sonra 50 dakika süreyle kullanabilirsiniz.
Öneri: Makine tam olarak şarj edildikten sonra 50 dakika boyunca kullanılabilir, ancak makineyi 40 dakika aralıksız kullanımın ardından veya güç kaybı hissettiğiniz her zaman şarj etmenizi öneririz. Gücünün tamamen bitmesini beklemeden şarj etmek, makinenizin ömrünü uzatacaktır.

Makine şarj olurken:
1. Makineyi kesinlikle banyoda şarj etmeyin.
2. Donanımı direkt gün ışığına veya diğer ısı kaynaklarına maruz kalmayacağı ve ısının 5˚C ila 35˚C olduğu ortamlarda şarj edin.
3. Güç hattını kuru bir ortamda ve kuru ellerle fişe takın.
4. Güç kablosuna zarar vermeyin veya deforme etmeyin, güç kablosunun üzerine ağır objeler koymayın.
5. Güç kablosu yıpranmış veya güç kablosu cihaz girişine tam oturmayan cihazları kullanmayın.

Cihazın Şarj Edilmesi
1. Tıraş makinesini durdurmak için düğmeyi off (kapalı) konumuna getirin (Bkz. şekil 1).
2. Güç kablosunu makinenin güç girişine takın (Bkz. şekil 2).
3. Adaptörü fişe takın (Bkz. şekil 3).
4. Şarj bağlantısı normal olarak sağlandığında, makinenin ışığı yanar. Şarj gösterge ışığı şarj süresi boyunca yanmalıdır. Işığın sönmesi halinde lütfen makineyi yeniden şarj etmeyi deneyin ve normal şarj olmasını sağlayın.

5. Cihaz 8 saat şarj olduktan sonra lütfen adaptörü fişten çıkarın.
Uyarı: tıraş makinesini ilk kez şarj ettiğinizde veya 1 aydan uzun süre kullanmadığınızda 16 saat boyunca şarj edin. Aksi halde ürün çalışmayacak veya normal çalışmayacaktır.

CİHAZIN KULLANIMI
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
Dikkat! Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde tamamen okuyun.
1. Makineyi kapatmak için güç düğmesini off (kapalı) konumuna getirin.
2. Kesme başlığını ve bıçağı kontrol edin ve herhangi bir hasar veya yabancı cisim olmadığından emin olun.
3. Makineyi başlatmak için güç düğmesini on (açık) konumuna getirin (bkz. şekil 4).
4. Yüzünüzü veya boynunuzu tıraş etmek için lütfen aşağıdaki harici kesme başlığını kullanın (bkz. şekil 5).
Öneri: Rahat bir tıraş için birkaç öneri:
1. Yüzde şişmeye neden olmaması için uyandıktan on dakika sonra kullanmanızı öneririz.
2. En iyi sonucu almak için harici kesme başlığının yönü doğrultusunda kullanın ve başlığı cilde dik tutun. Bakınız Şekil 5.
Önemli: tıraş sırasında başlığı cildinize fazla bastırmayın. Bu durum başlığın hasar görmesine neden olabilir ve cildinizde yanma hissi, uyuşma veya acı gibi rahatsızlıklara neden olabilir.

Orta ve uzun boy sakallarda kullanın
Önemli: orta ve uzun boy sakallar için tasarlanan başlık genellikle 5 mm'den uzun sakallar ve saçlar için kullanılır.
1. Makineyi başlatmak için güç düğmesini on (açık) konumuna getirin (bkz. şekil 4).
2. Cihazın çalışmasını sağlamak için tıraş konumunu on (açık) konuma getirin (bkz. şekil 6).
3. Orta veya uzun sakalı veya saçta kullanın (bkz. şekil 6).
4. Cihazın güç düğmesini off (kapalı) konuma getirin ve tıraş makinesini kapatmak için orijinal konumuna getirin.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Makinenizi temizlemeden önce aşağıdaki noktaları göz önünde bulundurun:

1. Makinenin kapalı olduğundan ve güç kablosunun bağlı olmadığından emin olun.

2. Makinenin yüzeyinin ıslak bezle temizleyin ve sudan başka bir temizleyici veya kimyasal madde kullanmayın.

3. Tıraş yüzeyini ıslak bezle silin. Saç kurutma makinesi veya ısı eşanjörü kullanmayın.

Öneri: Makinenin düzenli temizliğinin iyi şartlarda yapılması ve koku veya bakteri oluşumunu engellemek için tıraş başlığını su ve sıvı sabunla temizlemenizi öneririz. Not: Tıraş başlığında çok fazla kıl biriktiğini düşünüyorsanız temizliği su ile yıkamak yerine fırça ile yapabilirsiniz.

Temizlik hakkında

1. Tıraş makinesini kapatmak için düğmeyi off (kapalı) konumuna getirin ve güç kablosunu çıkarın.

2. Harici kesme başlığı takılı iken üzerine biraz sıvı sabun dökün. (Bkz. Şekil 7).

3. Makineyi çalıştırın ve harici kesme başlığına biraz su dökün (bkz. şekil 8).

4. Yaklaşık 30 saniye sonra makineyi durdurun, harici kesme başlığını çıkarın ve akan suyuna altında temizleyin (bkz. şekil 9).

5. Kesme başlığının üzerindeki nemi kuru bir bezle alın ve harici kesme başlığının tam olarak kuruması için koruma kapağını tamamen çıkarın.

BAKIM VE SERVİS

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır

Diğerleri

1. Harici kesme başlığının servis ömrü: ayda 10 kez 20 dakika boyunca kullanıldığı düşünülürse, servis ömrü 1 yıldır.

2. İç bıçağın servis ömrü: ayda 10 kez 20 dakika boyunca kullanıldığı düşünülürse, servis ömrü 2 yıldır.

3. Harici kesme başlığının veya bıçağın kesme işlemi sırasında köreldiğini hissederseniz, (belirgin çekme hissi), harici kesme başlığını veya bıçağı değiştirmeniz gerekir.

4. Harici kesme başlığının servis ömrünün kısalmaması veya istenen sonucu verebilmesi için, bıçaktaki bıyık kıllarını fırçayla temizlemenizi öneririz.

5. Tıraş makinesini düzenli olarak kullanıyorsanız, bataryanın servis ömrünü uzatmak için lütfen en az ayda bir şarj edin, batarya aktivasyonunu sağlayın.

6. Ürünü elden çıkaracağınız zaman lütfen bataryayı çıkarın (bkz. şekil 10).

Bu Ürünün Doğru Şekilde Elden Çıkarılması

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazın iadesi için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın almış olduğunuz perakende mağazasına başvurun. Bu kişiler, çevre için güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi için ürünü teslim alabilir.

ENGLISH

SINBO SS 4037 SHAVER
INSTRUCTION MANUAL

Please read all the instructions before using

FEATURES
- Floating head, Pop-up trimmer
- 3 Stainless steel blades
- Wet and Dry using
- Ultra-thin precision STORK foil
- Waterproof, IPX7 Level
- Built-in battery: DC1.2V, 2x600mAh, NI-CD battery
- Running time: 45 minutes
- AC230V, 50Hz, 2W

PARTS LIST
1. Protective cover, **2.** System outer foil, **3.** Inner blade, **4.** Foil frame release buttons **5.** ON/OFF switch, **6.** Charge indicator, **7.** Cleaning brush, **8.** Adaptor, **9.** Trimmer, **10.** Trimmer switch, **11.** Inlet

Warning!
If the blade or foil is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation or hair pulling.
The blade or foil has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you replace the blade regularly.
Please do not charge at the place with temperature lower than 0 °C (104 F), direct sunlight or near heat or humid source.
Please use the matching adaptor in the package and charging cradle.
Please dry the product before charging.
Keep the product far away from water source when you set aside the product, keep your hands dry during the course of charging.
When you unplug the adaptor or power cord, pull too hard may damage the appliance.
Store the adaptor or power cord to dry place as to avoid damage.
Do not pull, twist or bend the power cord.
Do not twist the power cord firmly to the appliance.
Please do not remove the outer covering, or it may result in damage for improper operation.
Do not use product in the shower or bathroom.
The product does not apply to animal hair or other purposes.
Put it to the place out of reach of children.
Keep the instruction to safe place.

Please contact the authorized after-sale service for any maintenance and damage question.
Keep the appliance dry when you no longer use.
The instructions for appliances incorporating a battery that contains materials that are hazardous to the environment shall give details on how to remove the battery and shall state that the battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
The battery is to be disposed of safely.
This appliance is not intended for use by persons (including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Explanation on charge
Stop to use the shaver if it lost power, charge it for 8 hours, the shaver could be used for about 50 minutes after fully charged.
Recommendation : the shaver can continue to use about 50 minutes after fully charged, but we recommend you charge the shaver when continuous use for 40 minutes or you feel about power down, you may not wait to be completely discharged when charging, it helps to extend the life of shaver.

Attention during the charging course !
1. Never charge this shaver in the bathroom or shower room.
2. Charge the appliance in a location where it will not be exposed to direct sunlight or other heat sources, at temperature of 5˚C to 35˚C.
3. Plug the power line into a household main socket where there is no moisture and handle it with dry hands.
4. Do not damage or deform the power cord, do not place heavy objects on the power cord.
5. Do not use the appliance if the power cord is worn, or if the power cord doesn't fit snugly in the shaver coupling.

Charging the appliance?
1. Slide the switch to position off to turn off the shaver (See fig 1).
2. Insert the power cord to the power terminal of the shaver (See fig 2).
3. Plug the adaptor into household main socket (See fig 3).
4. When the charge connection is normal, the shaver indicating light turns on, the charge indicating light must turn on during the course of charge. If the light fails to turn on, please try again and make sure normal charge.
5. Please unplug the adaptor after 8 hours charge.

Indication : when you make first charge or the shaver is out of use over 1 month, please charge for 16 hours, or the product cannot be started or used normally.

How to use

Attention! Please read the safe instruction carefully and warning before using our shaver.

1. Push the power switch to position off to close off the shaver.

2. Please check and make sure the foil and blade are not damaged or with other foreign matters.

3. Push the switch to the position on, to start the shaver power (see fig 4).

4. Please apply the system outer foil above shaver to shave your face or neck (See fig 5).

Recommendation: Hereby we provide several comfortable shaving skills for your reference.

1. Recommend shave ten minutes after wake up and confirming no edema of face.

2. Please shave along the growth direction of system outer foil, keep the foil is perpendicular to skin, such operation is aim to obtain better effect. (see fig 5)

Important : during the course of shaving, please do not apply the foil too heavy on your skin, which may cause outer foil damage, and even hurt your skin. such as burning sensation, numbness or pain)

Shave medium and long beard

Important : medium and long beard trimmer is generally used to the beard or hair longer than 5 mm.

1. Slide the power switch of shaver to position on, to start the shaver power (see fig 4).

2. Push the trimmer to position on, enable it enter into working (see fig 6).

3. Trim the medium and long beard or hair (see fig 6).

4. Push the power switch of shaver to position off and return the trimmer to original position to turn off.

How to clean

Pay attention to following points before cleaning:

1. Ensure the shaver is turned off and the power cord is cut off.

2. Please clean the shaver surface with wet cloth, do not use cleaner or chemical substance.

3. Wipe the shaver surface with dry cloth, do not use blower or other dry heat exchanger.

Suggestion: We suggest that you water and liquid soap to clean the shaver you can make regular cleaning shaver in good condition and can prevent odors or bacteria. Note: If you think the stubble residues in the shaver are not too many, you can choose to be cleaned with a brush, rather than immediately with water for cleaning.

Explanation on cleaning

1. Push the switch of shaver to position off to turn off the shaver, and cut off the power cord.

2. With the system outer foil in place, apply some liquid soap into the outer foil. (See fig 7).
3. Turn the shaver on and pour some water over the outer foil (See fig 8).
4. After about 30 seconds, turn the shaver off, remove the system outer foil and clean it with running water (see fig 9).
5. Wipe off any moisture from the shaver with a dry cloth and remove the protective cap to allow the system outer foil to dry completely.

Others
1. Service life of outer foil: supposed the shaver is used 10 times one month, and each time 20 minutes, the service life is 1 year.
2. Service life of inner blade: supposed the shaver is used 10 times one month, and each time 20 minutes, the service life is 2 years.
3. If you feel outer foil or inner blade become dull during the course of shaving, (obvious pulling feel), you needs to replace outer foil or inner blade.
4. We suggest you clean the mustache bit in the outer foil and inner blade often, or it may cause service life reduce of outer foil or bad effect.
5. Whether you use the shaver all the time, please charge at lease once every month, ensure the battery activation, as to prolong the service life of battery.
6. Please remove the battery when you discard the product (see fig 10).

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsible to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

FRANÇAIS

RASOIR SINBO SS 4037
MANUEL D'UTILISATION

Veuillez lire les consignes dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil

CARACTÉRISTIQUES
- Tête flottante, tondeuse amovible
- 3 lames en acier inoxydable
- Utilisation en milieu sec et humide
- Feuille STORK avec précision ultra-mince
- Imperméable, Niveau IPX7
- Batterie intégrée : Batterie NI-CD DC de 1,2V, 2x600mAh
- Temps de fonctionnement : 45 minutes
- 230 V CA, 50 Hz, 2W

NOMENCLATURE DES PIÈCES
1. Couvercle de protection, **2.** Feuille extérieure, **3.** Lame interne, **4.** Boutons de déverrouillage du cadre de la feuille, **5.** Commutateur Marche/Arrêt, **6.** Indicateur de charge, **7.** Brosse de nettoyage, **8.** Adaptateur, **9.** Tondeuse, **10.** Interrupteur de la tondeuse, **11.** Admission

Avertissement !
En cas de déformation ou d'endommagement de la lame, veuillez ne plus l'utiliser au risque d'irriter la peau ou d'entraîner une chute de cheveux.
La lame ou la feuille a été fabriquée pour une durée de vie bien précise. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de remplacer la lame assez souvent.
Évitez de charger l'appareil sous des températures inférieures à 0°C (104°F), sous la lumière directe du soleil, ou à proximité des sources de chaleur ou d'humidité.
Veuillez utiliser l'adaptateur compatible et la coque de charge fournis dans l'emballage.
Veuillez sécher l'appareil avant de procéder à son chargement.
Éloignez-le de l'eau. Pendant le chargement, évitez d'avoir des mains mouillées.
Pendant le débranchement de l'adaptateur ou du cordon de l'alimentation secteur AC, tirez-le délicatement afin de ne pas endommager l'appareil.
Rangez l'adaptateur ou le cordon d'alimentation à l'abri de l'humidité pour éviter tout dommage.
Évitez de tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation.
Évitez de tordre fermement le cordon d'alimentation en direction de l'appareil.
Évitez d'enlever le revêtement extérieur, au risque d'endommager l'appareil qui ne pourra plus fonctionner.
Évitez d'utiliser l'appareil sous la douche ou dans la salle de bain.
Évitez d'utiliser l'appareil pour tondre les poils des animaux ou effectuer une tâche

différente de celle prévue par le fabricant.
Rangez-le hors de la vue et de la portée des enfants.
Conservez les consignes en lieu sûr.
Veuillez vous rapprocher du service après-vente agréé pour toute question relative à l'entretien et à la réparation.
Après avoir utilisé l'appareil, le conserver à l'abri de l'humidité.
Les consignes relatives aux appareils intégrant une batterie contenant des matières dangereuses pour l'environnement donneront des détails sur la méthode de retrait de la batterie en précisant toutefois que la batterie doit être enlevée de l'appareil avant sa mise au rebut.
Avant de retirer la batterie de l'appareil, ce dernier doit être débranché de la prise secteur.
La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

À propos de la charge
Arrêtez immédiatement l'utilisation du rasoir lorsque celui-ci est déchargé. Mettez-le ensuite à la charge pendant 8 heures de temps afin de pouvoir le faire fonctionner
pendant 50 minutes après la pleine charge.
Recommandation : bien que le rasoir puisse fonctionner pendant environ 50 minutes après sa pleine charge, il est conseillé de le recharger après une utilisation ininterrompue pendant 40 minutes. Vous pouvez même le faire sans attendre que l'appareil soit complètement déchargé lorsque vous avez l'impression que l'autonomie n'est plus suffisante. Cette précaution permet de prolonger la durée de vie du rasoir.

Précaution à prendre pendant la charge :
1. Ne jamais utiliser ce rasoir sous une douche ou dans une salle de bain.
2. Chargez l'appareil dans un endroit où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil ou à toute autre source de chaleur, sous une température comprise entre 5°C et 35°C.
3. Branchez la ligne d'alimentation dans une prise secteur qui est à l'abri de l'humidité en veillant à le faire avec des mains non mouillées.
4. Évitez d'endommager ou de déformer le cordon d'alimentation. Évitez de poser des objets lourds au-dessus du cordon d'alimentation.
5. Évitez d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou s'il ne tient pas confortablement dans le couplage du rasoir.

Chargement de l'appareil :
1. Faites glisser le commutateur en direction de la position OFF (ARRET) pour éteindre le rasoir (Voir fig. 1)
2. Insérez le cordon d'alimentation dans le terminal électrique du rasoir (Voir fig 2).

3. Branchez l'adaptateur dans la prise secteur (Voir fig 3).
4. Lorsque la connexion de la charge est normale, le voyant de charge du rasoir reste allumé. Si le voyant de charge ne s'allume pas, essayez une nouvelle fois et assurez-vous que la charge s'effectue normalement.
5. Veuillez débrancher l'adaptateur après 8 heures de charge.
Attention : Pendant la première charge ou lorsque le rasoir n'a pas été utilisé pendant 1 mois, pensez à le charger pendant 16 heures de temps, sinon, il sera impossible de l'allumer ou de l'utiliser normalement.

Mode d'emploi
Attention! Veuillez lire attentivement les avertissements et les consignes de sécurité avant d'utiliser notre rasoir.
1. Mettez le bouton d'alimentation en position d'arrêt pour mettre un terme au fonctionnement du rasoir.
2. Veuillez vous assurer que la feuille et la lame ne sont pas endommagées et ne contiennent aucun corps étranger.
3. Mettez le bouton d'alimentation en position de mise en marche pour mettre le rasoir sous tension (voir fig 4).
4. Appliquez la feuille externe au-dessus du rasoir avant de passer l'appareil sur votre visage ou votre cou (Voir fig 5)
Recommandation : Nous vous suggérons ci-après plusieurs techniques de rasage confortables au choix.
1. Il est conseillé de se raser dix minutes au lever après s'être rassuré que le visage ne présente aucun œdème.
2. Rasez suivant le sens du poil en maintenant la feuille perpendiculairement à la peau, de sorte à obtenir un meilleur effet. (voir figure 5.)
N.B : pendant le rasage, évitez d'exercer une certaine sur la feuille posée contre votre peau. Si vous le faites, la feuille externe pourrait s'en trouver endommager au point de vous blesser. Vous pourrez également avoir une sensation de brûlure, d'engourdissement, ou de douleur.

Rasage de barbe moyenne ou longue
N.B : les tondeuses à barbe moyenne ou longue sont généralement utilisées pour des barbes ou cheveux de plus de 5 mm.
1. Mettez le bouton d'alimentation en position de mise en marche pour mettre le rasoir sous tension (voir fig 4).
2. Mettez le bouton d'alimentation en position de mise en marche pour mettre le rasoir sous tension (voir fig 6).
3. Rasez la barbe moyenne ou longue ou les cheveux (voir fig. 6).
4. Faites passer le bouton d'alimentation du rasoir sur la position d'arrêt et retournez-le à la position de départ pour l'arrêter.

Mode d'emploi
Respectez les consignes suivantes avant de procéder au nettoyage :

1. Veillez à ce que la tondeuse soit hors tension et le cordon d'alimentation débranché.
2. Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon mouillé plutôt qu'un produit d'entretien ou une substance chimique.
3. Nettoyez la surface du rasoir à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser un ventilateur ou tout autre appareil similaire.
Suggestion : Pour nettoyer le rasoir assez régulièrement afin de le garder en bon état et le préserver contre les mauvaises odeurs ou bactéries, nous vous suggérons de le laver avec de l'eau et du savon en liquide. Remarque : Si vous pensez que la quantité de résidus contenus dans le rasoir n'est pas considérable, vous pouvez opter pour un nettoyage à la brosse plutôt qu'avec de l'eau.

À propos du nettoyage
1. Faites passer le commutateur du rasoir en position d'arrêt pour mettre un terme au fonctionnement de l'appareil, et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Avec la feuille externe en place, appliquez du savon en liquide dans la feuille externe. (voir figure 7.)
3. Allumez le rasoir et verser de l'eau au-dessus de la feuille externe (Voir figure 8).
4. Après quelque 30 secondes, éteignez le rasoir, ôtez la feuille externe, et nettoyez-la sous l'eau courante.
5. Nettoyez toute moisissure à l'aide d'un tissu sec et enlevez le couvercle protecteur pour permettre à la feuille externe de sécher complètement.

Autres
1. Durée de vie de la feuille externe : si vous utilisez le rasoir environ 10 fois par mois pendant une moyenne de 20 minutes à chaque utilisation, la durée de vie est de 1 an.
2. Durée de vie de la lame interne : si vous utilisez le rasoir environ 10 fois par mois pendant une moyenne de 20 minutes à chaque utilisation, la durée de vie est de 2 ans.
3. Si la feuille externe ou la lame interne vous semblent ne pas jouer le rôle qui est le leur pendant le rasage (ce qui peut paraître tout à fait normal), il est possible de les remplacer.
4. Il est conseillé de nettoyer la moustache assez souvent en procédant progressivement avec la feuille externe ou la lame interne. Sinon, l'effet pourra être négatif et la durée de vie de la feuille externe s'en trouver réduite.
5. [17:12:49] FR/ Leon Kamga: Que vous utilisiez régulièrement le rasoir ou non, veuillez le charger au moins une fois chaque mois. Veillez également à ce que la batterie soit activée de façon à en prolonger la durée de vie.
6. Veuillez enlever la batterie au moment d'effectuer la mise au rebut de l'appareil. (Voir fig 10).

MISE AU REBUT APPROPRIÉ DU PRÉSENT APPAREIL

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez recycler l'appareil afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources. Pour renvoyer votre ancien appareil, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

NEDERLANDS

SINBO SS 4037 SCHEERAPPARAAT
GEBRUIKSHANDLEIDING

Lees alle instructies voor gebruik

KENMERKEN
- Vrij bewegende kop, uitklapbare trimmer
- 3 roestvrij stalen messen
- Kan zowel nat als droog worden gebruikt
- Ultradunne nauwkeurige STORK-folie
- Waterdicht, IPX7-niveau
- Ingebouwde batterij: DC1.2V, 2x600mAh, NI-CD batterij
- Werkduur: 45 minuten
- AC230V, 50Hz, 2W

ONDERDELENLIJST
1. Beschermkap, **2.** Systeem externe folie, **3.** Intern mes, **4.** Folie frame vrijgaveknoppen **5.** Aan/Uit schakelaar, **6.** Lading indicator, **7.** Reinigingsborstel, **8.** Adapter, **9.** Trimmer **10.** Trimmerschakelaar, **11.** Ingang

Waarschuwing!
Als het mes vervormd of beschadigd is, mag u het niet opnieuw gebruiken want dit kan irritatie van de huid veroorzaken of trekken aan het haar.
Het mes of folie heeft een vaste levensduur. Voor een optimaal resultaat raden aan het mes regelmatig te vervangen.
U mag de trimmer niet laden aan een temperatuur van minder dan 0˚C (104˚F), direct zonlicht of in de buurt van warmte- of vochtigheidsbronnen.
Gebruik de adapter uit het pakket en het laadstation.
Droog het product voor u het oplaadt.
Houd het product uit de buurt van een waterbron wanneer u het product opzij zet. Houd uw handen droog tijdens het laden.
Wanneer u de adapter of het netsnoer uit het stopcontact verwijdert, mag u niet te hard trekken om schade aan het apparaat te vermijden.
Berg de adapter of het netsnoer op een droge plek om schade te vermijden.
Trek, draai of buig het netsnoer niet.
Draai het netsnoer niet te hard rond het apparaat.
Verwijder de externe behuizing niet want dit kan schade veroorzaken of resulteren in een incorrecte werking.
Gebruik het product niet in de douche of badkamer.
Dit product is niet geschikt voor dierenhaar of andere doeleinden.
Bewaar het apparaat uit de buurt van kinderen.

Bewaar de instructies op een veilige plaats.
Neem contact op met de geautoriseerde dienst na verkoop voor vragen ivm. onderhoud en schade.
Houd het apparaat droog wanneer u het niet gebruikt.
De instructies voor apparaten met een batterij die materialen bevatten die gevaarlijk zijn voor het milieu moeten details vermelden over de verwijdering van de batterij en ze moeten aangeven dat de batterij uit het apparaat moet worden verwijderd voor het apparaat wordt weggegooid.
Het apparaat moet worden ontkoppeld van het elektrisch net wanneer de batterij verwijderd wordt.
De batterij moet veilig worden weggegooid.
Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.

Verklaring bij de lading
Stop met het scheerapparaat te gebruiken als het geen stroom meer heeft. Laad hem op gedurende 8 uur en daarna kunt u het scheerapparaat opnieuw gebruiken gedurende ongeveer 50 minuten.
Aanbeveling: U kunt de haartrimmer gedurende 50 minuten op een volle lading, maar we raden aan de trimmer te laden na 40 minuten doorlopend gebruik of als u voelt dat het apparaat weinig vermogen heeft. Het is beter niet te wachten tot de batterij volledig leeg is. Dit verbetert de levensduur van het apparaat.

Opgelet tijdens het laden!
1. Gebruik dit scheerapparaat niet in de badkamer of douche.
2. Laad het apparaat in een ruimte die niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen bij een temperatuur van 5˚C tot 35˚C.
3. Voer de stekker in een stopcontact. Vermijd vocht en neem het niet beet met vochtige handen.
4. U mag het netsnoer niet beschadigen of vervormen. Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
5. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of het netsnoer versleten zijn, of als het netsnoer niet mooi in de koppeling van het scheerapparaat past.

Het apparaat laden:
1. Gebruik de schakelaar om het scheerapparaat uit te schakelen (zie afb. 1).
2. Voer het netsnoer in de stroomaansluiting van het scheerapparaat (zie afb. 2).

3. Steek de adapter in het stopcontact (zie afb. 3).
4. Als de lading een normaal niveau heeft bereikt, schakelt de indicator van het scheerapparaat in. Het lading indicatorlampje is ingeschakeld tijdens het laden. Als het licht niet inschakelt, moet u opnieuw proberen tot het apparaat opgeladen is.
5. Ontkoppel de adapter na 8 uur lading.
Indicatie: Als u het scheerapparaat de eerste maal oplaadt, of als u het scheerapparaat reeds 1 maanden niet hebt gebruikt, moet u 16 uur herladen. Zo niet kan het apparaat niet normaal worden gestart of gebruikt.

Het gebruik
Let op! Lees de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen zorgvuldig voor u ons scheerapparaat in gebruik neemt.
1. Duw de stroomschakelaar uit om het scheerapparaat uit te schakelen.
2. Verifieer en zorg ervoor dat de folie en het mes niet beschadigd zijn of verontreinigd met vreemde materie.
3. Verschuif de schakelaar om het scheerapparaat in te schakelen (zie afb. 4).
4. Gebruik de externe folie boven het scheerapparaat om uw gezicht of nek te scheren (zie af. 5).
Aanbeveling: Hieronder tonen we u een aantal comfortabele scheertechnieken als referentie.
1. We raden aan zich 10 minuten na het opstaan te scheren en te verifiëren dat er geen oedeem aanwezig is op het gezicht.
2. Scheer in de groeirichting van de externe folie van het systeem, houd de folie in een rechte hoek op de huid voor een beter effect. (zie afb. 5)
Belangrijk: tijdens het scheren, mag u de folie niet te hard op de huid drukken. Dit kan de externe folie beschadigen en uw huid zelfs beschadigen. zoals een brandend gevoel, gevoelloosheid of pijn)

Gemiddelde en lange baard scheren
Belangrijk: de gemiddelde of lange baard trimmer wordt gewoonlijk gebruikt voor een baard of haar dat langer is dan 5 mm.
1. Verschuif de schakelaar om het scheerapparaat in te schakelen (zie afb. 4).
2. Schakel de trimmer in (zie afb. 6).
3. Trim de gemiddelde tot lange baard of het haar (zie afb. 6).
4. Verschuif de stroomschakelaar om het scheerapparaat uit te schakelen en schakel de trimmer naar de originele positie om hem uit te schakelen.

Reiniging
Let op de volgende punten voor u begint te reinigen:
1. Zorg ervoor dat het scheerapparaat ingeschakeld is en dat het netsnoer verwijderd is.

2. Reinig het scheerapparaat oppervlak met een natte doek. Gebruik geen reinigingsmiddel of chemisch product.
3. Wrijf het scheerapparaat oppervlak met een droge doek. Gebruik geen blazer of andere droge warmtewisselaar.
Voorstel: We raden aan water en vloeibare zeep te gebruiken om het scheerapparaat te reinigen zodat het regelmatig kunt gebruiken en geurtjes of bacteriën kunt vermijden.
Opmerking: Als er slechts een kleine hoeveelheid stoppels in het scheerapparaat aanwezig is, kunt u reinigen met een borstel en niet met water.

Verklaring bij de reiniging
1. Schakel het scheerapparaat uit en verwijder het netsnoer.
2. Met de externe folie aangebracht, gebruik een beetje vloeibare zeep op de externe folie. (zie afb. 7).
3. Schakel het scheerapparaat in en giet een beetje water over de externe folie (zie afb. 8).
4. Na ongeveer 30 seconden schakelt u het apparaat uit. Verwijder de externe folie en reinig deze onder stromend water (zie afb. 9).
5. Wrijf al het vocht van het scheerapparaat met een droge doek en verwijder de beschermkap om het systeem volledig te laten drogen.

Overige
1. Levensduur van de externe folie: In de veronderstelling dat het scheerapparaat 10 maal per maand wordt gebruikt gedurende 20 minuten per keer is de levensduur 1 jaar.
2. Levensduur van het mes: In de veronderstelling dat het scheerapparaat 10 maal per maand wordt gebruikt gedurende 20 minuten per keer is de levensduur 2 jaar.
3. Als u voelt dat de externe folie of het interne mes bot wordt tijdens het trimmen (duidelijk trekkend gevoel) moet u de externe folie of het mes vervangen.
4. We raden aan het snor gedeelte van het mes te reinigen met een borstel. Zo niet zal de levensduur van het mes verminderen of zal de trimmer niet goed werken.
5. Ongeacht of u het scheerapparaat altijd gebruikt, moet u het minimum een maal per maand reinigen en de batterij inschakelen om de levensduur van de batterij te verlengen.
6. Verwijder de batterij wanneer u het product weggooit (zie afb. 10).

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering wijst erop dat dit product in heel de EU niet mag worden verwijderd samen met huishoudelijk afval. Om eventuele schade te voorkomen aan het milieu of de gezondheid omwille van ongecontroleerde afvalverwijdering moet u het op verantwoordelijke wijze recycleren om een duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Als u uw gebruikt toestel wilt retourneren, kunt u de ophaal- en verzamelsystemen gebruiken of contact opnemen met de detailhandelaar waar u het product aangekocht hebt. Zij kunnen dit product terugnemen voor een milieuvriendelijke recycling.

DEUTSCH

SINBO SS 4037 Rasierapparat
BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie vor der Anwendung die gesamte Bedienungsanleitung.

MERKMALE
- Fliegender Magnet, aufstellbarer Trimmer
- 3 Edelstahlklingen
- Trocken- und Feuchtrasur möglich
- Ultradünne, präzise STORK-Folie
- Wasserdicht, Schutzartnorm IPX7
- Eingebauter Akku: DC1.2V, 2x600 mAh, NI-CD-Akku
- Betriebszeit: 45 Minuten
- AC 230 V, 50 Hz, 2W

TEILELISTE
1. Schutzabdeckung, **2.** Äußere Folie der Apparatur, **3.** Innenklinge, **4.** Auslöseknopf des Folienrahmens, **5.** AN/AUS-Schalter, **6.** Ladestandanzeige, **7.** Reinigungspinsel, **8.** Adaptor **9.** Trimmer, **10.** Trimmerschalter, **11.** Inlet

Warnung!
Wenn die Klinge verformt oder beschädigt ist, bitte Sie diese bitte nicht weiter, andernfalls kann es zu Hautirritationen kommen bzw. die Haare werden herausgerissen.
Die Klinge bzw. die Folie haben eine begrenzte Lebensdauer. Um stets das beste Resultat damit zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, die Klinge regelmäßig auszutauschen.
Bitte laden Sie die Akkus nicht an Orten mit einer Temperatur unter 0°C (104°F), nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder aber in der Nähe von Hitze- oder Feuchtigkeitsquellen auf.
Verwenden Sie bitte den im Lieferumfang enthaltenen Adapter sowie die Ladestation.
Bitte trocknen Sie das Gerät vor dem Aufladen.
Halten Sie beim Auflaufen das Gerät von Wasserquellen fern und achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
Wenn Sie zu sehr am Adapter oder Netzkabel ziehen, kann dies zu Schäden am Gerät führen.
Lagern Sie Adapter bzw. Netzkabel an einem trocknen Ort, um Beschädigungen zu vermeiden.
Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht zu ziehen, zu verdrehen oder knicken.
Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu fest um das Gerät.
Entfernen Sie bitte niemals die Außenhülle, andernfalls kann es zu ernsthaften Schäden bedingt durch unsachgemäße Handhabung kommen.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Dusche oder der Badewanne.

Dieses Gerät eignet sich nicht für Tierhaare oder vergleichbare Zwecke.
Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf.
Bitte wenden Sie sich an den zuständigen Kundendienst, wenn Sie Fragen hinsichtlich der Wartung oder möglicher Defekte haben.
Halten Sie das Gerät trocken, wenn es nicht im Gebrauch ist.
Die Anweisungen für Geräte, die eine Batterie/Akku, welche zum Teil aus umweltschädlichen Stoffen bestehen, enthalten, müssen die Einzelheiten der Entsorgung von Batterien/Akkus erläutern und ausdrücklich darauf hinweisen, dass diese vor der Außerbetriebnahme des Geräts aus zu entfernen sind.
Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn die Batterie/Akku herausgenommen wird.
Die Batterie ist sachgemäß zu entsorgen.
Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, motorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelndem Wissen und Erfahrung gedacht, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Gerätes eingewiesen werden.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Aufladen des Geräts
Verwenden Sie den Rasierapparat nicht, wenn dieser sich entladen hat. Der Ladeprozess dauert ungefähr 8 Stunden, anschließend kann das Gerät wieder verwendet werden.
Die Betriebsdauer nach der vollständigen Aufladung beträgt ca. 50 Minuten.
Empfehlung: Der Rasierapparat kann ca. 50 Minuten nach der vollständigen Aufladung genutzt werden, allerdings empfehlen wir, ihn nach einer ununterbrochenen Verwendung von 40 Minuten bzw. wenn Sie ein Nachlassen der Leistung bemerken, erneut zu laden. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, ist es besser, nicht zu warten, bis das Gerät sich vollständig entladen hat.

Achten Sie beim Aufladen auf Folgendes:
1. Laden Sie diesen Rasierapparat niemals im Badezimmer.
2. Laden Sie das Gerät an einem Ort, wo es weder direktem Sonnenlicht noch anderen Wärmequellen ausgesetzt ist, bei einer Temperatur zwischen 5° und 35°.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine, sich an einem trockenen Platz befindlichen Steckdose und fassen Sie diese nur mit trockenen Händen an.
4. Beschädigen oder verformen Sie das Netzkabel nicht, stellen Sie des Weiteren keine schweren Objekte auf das Netzkabel.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht mit verschlissenem Netzkabel bzw. wenn das Netzkabel sich nicht problemlos in die Buchse am Rasierapparat einstecken lässt.

Laden des Gerätes:
1. Schieben Sie den Schalter auf Aus, um den Rasierapparat auszuschalten (Siehe Abb. 1)
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Stromeingangsbuchse des Rasierapparats (Siehe Abb. 2)

3. Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose in Ihrem Haushalt an (Siehe Abb. 3)
4. Wenn der Ladestrom fließt, leuchtet die Ladeanzeige des Rasierapparats auf. Diese Anzeige ist üblicherweise während des gesamten Ladevorgangs eingeschaltet. Sollte das Licht sich nicht einschalten, versuchen Sie es bitte noch einmal und stellen Sie sicher, dass eine normale Aufladung stattfindet.
5. Bitte trennen Sie den Adapter nach 8 Stunden Ladezeit vom Stromnetz.
Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal nach mehr als einem Monat ohne Benutzung neu laden, beträgt die Ladezeit 16 Stunden. Andernfalls kann das Gerät weder normal eingeschaltet noch benutzt werden.

Verwendung des Geräts
Achtung! Bitte lesen Sie Sicherheitshinweise und -warnungen sorgfältig, bevor Sie den Rasierapparat benutzen.
1. Drücken Sie den Schalter auf Aus, um den Rasierapparat auszuschalten.
2. Bitte prüfen Sie und stellen sicher, dass Folie und Klinge nicht beschädigt sind oder sich Fremdkörper an diesen befinden.
3. Drücken Sie den Schalter in die Position Ein, um das Gerät einzuschalten (siehe Abb. 4)
4. Bitte legen Sie die äußere Folie über den Rasierapparat, um Ihr Gesicht bzw. den Nacken zu rasieren (Siehe Abb. 5)
Empfehlung: Hier möchten wir Ihnen verschiedene, leicht anwendbare Rasiertechniken kurz vorstellen.
1. Wir empfehlen nach dem Aufwachen für 10 Minuten zu rasieren und dabei darauf zu achten, dass keine Schwellungen auf dem Gesicht sind.
2. Bitte rasieren Sie mit der äußeren Folie der Apparatur in Wuchsrichtung, halten Sie diese im rechten Winkel zur Haut, das erleichtert die Rasur. (siehe Abb. 5)
Wichtig: drücken Sie während der Rasur die Folie nicht zu stark gegen die Haut, da sonst sowohl Folie als auch die Haut beschädigt werden könnten. Letzteres kann zu Brennen auf der Haut, Taubheitsgefühlen oder Schmerzen führen)

Trimmen mittellanger und langer Bärte
Wichtig: der Trimmer für mittellange und lange Bärte wird in der Regel zum Schneiden von Bärten mit mehr als 5 mm Länge.
1. Drücken Sie den Schalter in die Position Ein, um den Rasierapparat einzuschalten (siehe Abb. 4).
2. Drücken Sie den Trimmer auf Ein, sodass er betriebsbereit ist (siehe Abb. 6).
3. Trimmen Sie das Haar Ihres mittellangen und langen Barts (siehe Abb. 6)
4. Stellen Sie den Netzschalter des Rasierapparats auf Aus und bringen Sie den Trimmer wieder in seine ursprüngliche Position.

Reinigung des Geräts
Achten Sie vor der Reinigung auf Folgendes:
1. Stellen Sie sicher, dass der Rasierapparat ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
2. Bitte reinigen Sie die Oberfläche des Rasierapparats mit einem feuchten Tuch, verwenden

Sie weder Reinigungsmittel noch Chemikalien.
3. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem Tuch, verwenden Sie kein Gebläse oder andere Heizluftgeräte.
Empfehlung: Wir empfehlen, dass Sie den Rasieraufsatz regemäßig mit Wasser und Flüssigseife reinigen, um diesen in einem guten Zustand zu erhalten und schlechten Gerüchen sowie Bakterien vorzubeugen. Hinweis:Wenn Sie glauben, dass nicht zu viele Barthaarreste im Rasierapparat stecken, können Sie diesen auch mit einem Pinsel anstatt mit Wasser reinigen.

Reinigung des Geräts
1. Schieben Sie den Schalter auf Aus, um den Rasierapparat auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Wenn die äußere Systemfolie eingesetzt ist, tragen Sie etwas Flüssigseife auf die äußere Folie auf. (siehe Abb. 7)
3. Schalten Sie den Rasierapparat an und gießen Sie etwas Wasser über die äußere Folie (Siehe Abb. 8).
4. Schalten Sie nach ca. 30 Sekunden den Rasierapparat aus, entfernen Sie die äußere Folie und reinigen Sie diese unter fließendem Wasser (Siehe Abb. 9)
5. Wischen Sie alle feuchten Beschläge vom Rasierapparat mit einem trocknen Tuch ab und entfernen Sie die Schutzkappe, damit die äußere Folie vollständig trocknen kann.

Weiteres
1. Lebensdauer der äußeren Folie: ausgehend von einer angenommenen zehnmaligen Benutzung pro Monat, die jeweils 20 Minuten dauert, beträgt die Lebensdauer 1 Jahr.
2. Lebensdauer der inneren Klinge: ausgehend von einer angenommenen zehnmaligen Benutzung pro Monat, die jeweils 20 Minuten dauert, beträgt die Lebensdauer 2 Jahre.
3. Sollte Sie feststellen, dass die äußere oder innere Folie während des Rasierens stumpf wird (deutliches Gefühl des Ziehens), müssen Sie die diese jeweils ersetzen.
4. Wir empfehlen Ihnen, das Oberlippenbartteil in der äußeren und inneren Folie regelmäßig mit einem Pinsel abzubürsten, da andernfalls sich deren Lebensdauer bzw. Funktionsfähigkeit verringern können.
5. Egal wie häufig Sie den Rasierapparat nutzen, laden Sie bitte das Gerät wenigstens einmal pro Monat auf, um die Betriebsbereitschaft des Akkus sicherzustellen und um dessen Lebensdauer zu verlängern.
6. Bitte nehmen Sie, bevor Sie das Gerät entsorgen, den Akku heraus (Siehe Abb. 10).

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Diese Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unzulässige Müllentsorgung zu vermeiden, müssen Sie das Gerät verantwortungsbewusst und vorschriftmäßig einer nachhaltigen Wertstoffwiederaufarbeitung zuführen. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Diese können das Gerät umweltgerecht recyceln.

ESPANOL

MÁQUINA DE AFEITAR SINBO SS 4037
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar el aparato

CARACTERÍSTICAS

- Cabeza flotante, cortadora pop-up
- Con 3 cuchillas de acero inoxidable
- Para uso en seco y en mojado
- Lámina de precisión ultra delgada STORK
- Impermeable, nivel IPX7
- Batería integrada: Batería de 1.2V CD, 2x600mAh, NI-CD
- Tiempo de ejecución: 45 minutos
- 230V CA, 50Hz, 2W

LISTA DE PARTES

1. Cubierta protectora, **2.** Sistema de hoja exterior, **3.** Cuchilla interna, **4.** Botones de liberación del marco de la hoja, **5.** Interruptor de encendido, **6.** Indicador de carga, **7.** Cepillo de limpieza, **8.** Adaptador, **9.** Cortadora, **10.** Interruptor de la cortadora, **11.** Entrada

¡Advertencia!

Si la cuchilla o la hoja se deforma o se daña, no la utilice de nuevo ya que esto podría causar irritación de la piel.
La cuchilla y la hoja tienen una duración determinada. Con el fin de obtener mejores resultados, le recomendamos que cambie la cuchilla con regularidad.
Por favor, no la recargue en un lugar con temperatura inferior a 0˚C (104˚F), bajo luz solar directa o cerca de alguna fuente de calor o humedad.
Utilice el adaptador que viene en el paquete y el soporte de carga.
Seque el aparato antes de recargarlo.
Mantenga el aparato lejos de fuentes de agua cuando no lo esté usando, mantenga sus manos secas durante el tiempo que esté conectado mientras lo usa.
Cuando desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación, tirar demasiado fuerte del cable podría dañar el aparato.
Guarde el adaptador o cable de alimentación en un lugar seco para evitar daños.
No tire, doble ni tuerza el cable de alimentación.
No tuerza firmemente el cable de alimentación del dispositivo.
No retire la carcasa, ya que podría resultar en daños por una operación incorrecta.
No utilice el producto en la ducha ni en el baño.
Este producto no es adecuado para el pelo de animales ni para otros fines.
Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Conserve las instrucciones en un lugar seguro.
Póngase en contacto con el servicio autorizado para cualquier pregunta sobre el mantenimiento y daños.
Mantenga el aparato seco cuando ya no lo use.
Las instrucciones de los aparatos que contengan una batería con materiales que son peligrosos para el medio ambiente deberán dar detalles sobre cómo quitar la batería y deben indicar que la batería debe ser retirada del aparato antes de que se deseche.
El aparato debe ser desconectado de la red de suministro para extraer la batería.
La batería se debe desechada de manera segura.
Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad.
Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse que no jueguen con el aparato.

Instrucciones para la carga
Deje de usar la máquina de afeitar si se corta la alimentación, recárguela durante 8 horas, la afeitadora podría ser utilizada
por unos 50 minutos después de ser recargada por completo.
Recomendación: la máquina de afeitar puede seguir siendo utilizada alrededor de 50 minutos después de recargarla completamente, pero le recomendamos que recargue la máquina de afeitar luego de un uso continuo de 40 minutos o sentirá una baja de potencia, no tiene que esperar a que se descargue completamente para recargarla, esto ayuda a extender la vida del aparato.

¡Atención durante el curso de carga!
1. Nunca use esta máquina de afeitar en el cuarto de baño o ducha.
2. Cargue el aparato en un lugar donde no esté expuesto a la luz solar directa u otras fuentes de calor, a una temperatura de 5˚C a 35˚C.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente doméstica donde no haya humedad y manéjela con las manos secas.
4. No dañe ni deforme el cable eléctrico, no ponga objetos pesados sobre el cable de alimentación.
5. No utilice el aparato si el cable de alimentación está desgastado o si el cable de alimentación no encaja perfectamente en el acoplamiento de la máquina de afeitar.

Carga del aparato:
1. Deslice el interruptor a la posición de apagado para apagar la máquina de afeitar (Vea la fig 1).
2. Inserte el cable de alimentación en la toma de alimentación de la máquina de afeitar (Vea la fig 2).
3. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente doméstica (Vea la fig 3).
4. Cuando la conexión de carga es normal, la luz indicadora de la máquina de afeitar se enciende, la luz indicadora de carga debe encender durante el curso de la recarga. Si la luz

no se enciende, por favor intente de nuevo y asegúrese de que la carga sea normal.
5. Desenchufe el adaptador después de 8 horas de recarga.
Indicación: cuando cargue el aparato por primera vez o si la máquina de afeitar no se ha usado por 1 mes, recargue durante 16 horas, o el producto no se podrá iniciar o usa normalmente.

Forma de uso
¡Atención! Lea las instrucciones de seguridad con atención y la advertencia antes de usar nuestra máquina de afeitar.
1. Empuje el interruptor de encendido a la posición OFF para apagar la máquina de afeitar.
2. Compruebe y asegúrese de que la hoja no esté dañada o con elementos extraños.
3. Empuje el interruptor a la posición de encendido, para iniciar el poder de la máquina de afeitar (Vea la fig 4).
4. Utilice el sistema de hoja exterior arriba de la máquina de afeitar para afeitarse la cara o el cuello (Vea fig 5).
Recomendación: Aquí encontrará varias habilidades cómodas de afeitado para su referencia.
1. Recomendamos afeitarse en los primeros diez minutos tras despertar y confirmar que no tiene alguna lesión en su rostro.
2. Pase el sistema de hoja exterior de la máquina de afeitar a lo largo en la dirección de crecimiento, mantenga la hoja en perpendicular a la piel, con dicha operación se pretende obtener un mejor efecto. (Vea fig 5)
Importante: durante el uso de la máquina de afeitar, por favor no aplique la hoja demasiado fuertemente en la piel, ya que podría causar daño a la hoja exterior, e incluso dañar su piel. (Como sensación de ardor, entumecimiento o dolor)

Uso de la máquina de afeitar para barba media o larga
Importante: la opción para barba mediana y larga se utiliza generalmente para la barba o pelo más largo que 5 mm.
1. Empuje el interruptor a la posición de encendido, para iniciar el poder de la máquina de afeitar (Vea la fig 4).
2. Empuje la cortadora a la posición de encendido, permitiendo que funcione (Vea fig 6).
3. Corte la barba o cabello mediano o largo (Vea fig 6).
4. Empuje el interruptor de encendido de la máquina de afeitar en la posición OFF y regrese la cortadora a su posición original para apagar.

Limpieza
Preste atención a los siguientes puntos antes de la limpieza del aparato:
1. Asegúrese de que la máquina de afeitar esté apagada y el cable de alimentación desconectado.
2. Por favor, limpie la superficie de la máquina de afeitar con un paño húmedo, no use limpiadores ni sustancias químicas.
3. Limpie la superficie de la máquina de afeitar con un paño seco, no utilice la secadora ni otro modo de intercambio de calor seco.

Sugerencia: Le sugerimos que use agua y jabón líquido para limpiar la máquina de afeitar, puede limpiar la máquina de afeitar con regularidad para conservarla en buenas condiciones y evitar olores o bacterias. Nota: Si cree que los restos en la máquina de afeitar no son demasiados, puede optar por limpiar con un cepillo, en lugar de inmediato con agua para la limpieza.

Instrucciones para la limpieza
1. Empuje el interruptor de la máquina de afeitar a la posición OFF para apagar la máquina de afeitar y desconecte el cable de alimentación.
2. Con el sistema de hoja exterior en su lugar, aplique un poco de jabón líquido en la hoja exterior. (Vea fig 7).
3. Encienda la máquina de afeitar y vierta un poco de agua sobre la hoja exterior (Vea fig 8).
4. Después de unos 30 segundos, encienda la máquina de afeitar, retire el sistema de hoja exterior y límpielo con agua corriente (Vea fig 9).
5. Seque toda la humedad de la máquina de afeitar con un paño seco y retire la tapa protectora para permitir que el sistema de hoja exterior se seque por completo.

Otros
1. Duración de la hoja exterior: suponiendo que la cortadora se utiliza 10 veces al mes y cada vez por unos 20 minutos, deberá durar 1 año.
2. Duración de la hoja interior: suponiendo que la máquina de afeitar se utiliza 10 veces al mes y cada vez por unos 20 minutos, deberá durar 2 años.
3. Si usted siente que la hoja exterior o navaja interior pierden filo durante el curso de la afeitada, (que tira de su vello), será necesario cambiar la hoja exterior o navaja interior.
4. Recomendamos limpiar el recortador de bigote en la hoja exterior y navaja interior con frecuencia, de lo contrario podría causar una reducción en la duración de la hoja exterior o un mal efecto.
5. Si usted utiliza la máquina de afeitar todo el tiempo, recárguela por lo menos una vez cada mes, para garantizar la activación de la batería y para prolongar la vida útil de la batería.
6. Por favor, retire la batería cuando se deshaga del producto (Vea la fig 10).

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

Este símbolo indica que el aparato no debe tirarse junto a la basura del hogar, en toda la UE. Para evitar cualquier daño medioambiental o a la salud humana derivado de un desecho incorrecto, recicle responsablemente para así fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para regresar su dispositivo usado, use el sistema de recogida o bien contacte con el distribuidor o establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse el aparato para encargarse del reciclaje ecológico del mismo.

Русский

БРИТВА SINBO SS 4037
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед эксплуатацией изучите все инструкции

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Плавающая головка, триммер для стрижки усов и бороды
- 3 лезвия из нержавеющей стали
- Влажное и сухое бритье
- Ультратонкая высокоточная сетка STORK
- Водонепроницаемая, уровень IPX7
- Встроенный аккумулятор: 1,2 В постоянного тока, 2 x 600 мА/ч, никель-кадмиевый
- Время работы без подзарядки: 45 минут
- 230 В переменного тока, 50 Гц, 2 Вт

СПИСОК СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Защитная крышка, **2.** Внешняя сетка системы, **3.** Внутреннее лезвие, **4.** Кнопки освобождения внешней сетки системы, **5.** Выключатель "Вкл./Выкл.", **6.** Индикатор уровня заряда аккумулятора, **7.** Щетка для чистки, **8.** Адаптер, **9.** Триммер, **10.** Переключатель триммера, **11.** Входное отверстие

Внимание!

Если лезвие или сетка деформированы или повреждены, не используйте их повторно, иначе это может вызвать раздражение кожи или выдергивание щетины.
Лезвие или сетка имеют фиксированный срок службы. Для получения лучших результатов рекомендуется регулярно производить замену лезвий.
Не заряжайте бритву в месте с температурой менее 0 C (104 F), под воздействием прямых солнечных лучей, вблизи источников тепла или источников влаги.
Используйте адаптер согласования в упаковке и зарядное устройство.
Перед зарядкой высушите изделие.
Храните бритву вдали от источников воды, где она будет оставлена, во время установки бритвы на подзарядку руки должны быть сухими.
При отключении адаптера или шнура от сети питания при слишком резком вытягивании может иметь место повреждение прибора.
Храните адаптер или шнур питания в сухом месте во избежание их повреждения.
Не выдергивайте, не перекручивайте и не сгибайте шнур питания.
Не накручивайте плотно шнур питания на прибор.
Не снимайте наружную крышку, это может привести к повреждению изделия в связи с его ненадлежащей работой.
Не использовать в ванной и душе
Бритва не предназначена для шерсти животных и для применения в других целях.
Она должна находиться в недоступном для детей месте.

Инструкцию следует хранить в безопасном месте.
Для обслуживания прибора или устранения любой неисправности, связанной с повреждением, обращайтесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания.
Когда бритва не используется, она должна оставаться сухой.
В инструкциях по приборам, в которых используется батарея, содержащая материалы, опасные для окружающей среды, приведена подробная информация по удалению батареи, и указано, что батарея должна быть удалена из прибора до того, как она превращена в лом.
При удалении батареи необходимо выключать бритву из розетки.
Утилизация батареи должна производиться безопасным способом.
Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.

Пояснение по зарядке
Прекратите использование бритвы, если заряд отсутствует, заряжайте в течение 8 часов, после полной зарядки бритва может работать
приблизительно 50 часов.
Рекомендация: бритва может работать 50 минут после полной зарядки, но мы рекомендуем заряжать ее после постоянной работы в течение 40 минут, а также при выявлении признаков падения уровня заряда не следует ждать полного разряжения, это поможет продлить срок службы бритвы.

Во время подзарядки бритвы будьте внимательны!
1. Никогда не заряжайте бритву в ванной комнате или душе.
2. Зарядка должна осуществляться в месте, где бритва не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или
других источников тепла,при температуре 5С - 35С.
3. Штепсельную вилку следует включать в розетку при отсутствии влаги, и руки при обращении с бритвой должны быть сухими.
4. Не повреждайте и не деформируйте шнур питания, не помещайте на шнур питания тяжелые предметы.
5. Не используйте прибор, если имеет место износ шнура питания, или он неплотно расположен в соединительной муфте бритвы.

Зарядка устройства:
1. Установите переключатель в положение "выкл.", чтобы выключить бритву (см. рис. 1).
2. Присоедините шнур питания к разъему питания бритвы (см. рис. 2).
3. Подключите адаптер к бытовой сетевой розетке (см. рис. 3).
4. Если соединение с зарядным устройством нормальное, включится световой индикатор бритвы, в процессе зарядки должен гореть световой индикатор заряда. Если световой индикатор не

включится, попробуйте снова и убедитесь, что зарядка осуществляется надлежащим образом.
5. Отключайте зарядное устройство через 8 часов зарядки.
Указание: в случае первой зарядки или неиспользования бритвы в течение более 1 месяца продолжительность зарядки должна составлять 16 часов, в противном случае изделие не сможет быть включенным или работать должным образом.

Как использовать
Внимание! Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию по технике безопасности и предупреждение прежде, чем начать использование бритвы.
1. Для прекращения работы бритвы установите выключатель питания в положение "выкл.".
2. Проверьте и убедитесь, что сетка и лезвие не повреждены, и в них отсутствуют другие посторонние частицы.
3. Для включения бритвы установите выключатель питания в положение "вкл." (см. рис. 4).
4. Для бритья лица или шеи используйте над бритвой внешнюю сетку системы (см. рис. 5).
Рекомендация: Настоящим мы предоставляем для Вашего сведения несколько советов по комфортному бритью.
1. Рекомендуется бриться через 10 минут после пробуждения во избежание отечности лица.
2. Брейтесь по направлению роста внешней сетки системы, сетка должна находиться в перпендикулярном положении по отношению к коже, при выполнении данного действия достигается максимальный эффект. (см. рисунок 5)
Важно: во время бритья не прижимайте сетку к коже слишком сильно, это может привести к повреждению внешней сетки и даже повреждению кожи (например, может иметь место чувство жжения, онемение или боль).

Бритье бороды среднего и большого размера
Важно: триммер для бороды среднего и большого размера обычно используется для бороды или волос, длина которых составляет более 5 мм.
1. Для включения бритвы установите выключатель питания в положение "вкл." (см. рис. 4).
2. Установите триммер в положение "вкл.", включите его (см. рис. 6).
3. Состригайте бороду или волосы средгнего или длинного размера (см. рис. 6).
4. Установите выключатель питания бритвы в положение "выкл." и возвратите триммер в исходное положение, чтобы выключить его.

Очистка
Перед очисткой обращайте внимание на следующие пункты:
1. Убедитесь, что бритва выключена, и шнур питания отключен.
2. Произведите очистку поверхности бритвы с использованием влажной ткани, не используйте чистящие средства или химические вещества.
3. Протрите поверхность бритвы сухой тканью, не используйте вентилятор или другое теплообменное устройство.
Рекомендация: Мы рекомендуем использовать для очистки бритвы воду и жидкое мыло; для

поддержания бритвы в хорошем состоянии необходимо производить ее регулярную очистку, это поможет предотвратить появление неприятного запаха и бактерий. Примечание: Если Вы полагаете, что количество остриженных волос в бритве не слишком большое, очистка может быть произведена щеткой вместо использования воды.

Пояснение по очистке

1. Для выключения бритвы установите выключатель в положение "выкл." и отсоедините шнур питания.

2. При установленной внешней системе сетки нанесите на внешнюю сетку небольшое количество жидкого мыла. (см. рисунок 7).

3. Включите бритву и налейте на внешнюю сетку немного воды (см. рисунок 8).

4. Через 30 секунд выключите бритву, снимите внешнюю систему сетки и очистите ее под водопроводной водой (см. рисунок 9).

5. Вытрите с бритвы влагу сухой тканью и снимите защитный колпачок, чтобы внешняя система сетки могла полностью просохнуть.

Прочее

1. Срок службы внешней сетки: если бритва будет эксплуатироваться 10 раз в месяц, и каждый раз время работы будет составлять 20 минут, срок службы составит 1 год.

2. Срок службы внутреннего лезвия: если бритва будет эксплуатироваться 10 раз в месяц, и каждый раз время работы будет составлять 20 минут, срок службы составит 2 года.

3. Если Вы почувствуете, что внешняя сетка или внутреннее лезвие затупились в процессе бритья (очевидное ощущение выдергивания), необходимо произвести замену внешней сетки или внутреннего лезвия.

4. Мы рекомендуем часто удалять кромку усов с помощью внешней сетки или внутреннего лезвия, иначе срок службы внешней сетки будет снижен, либо бритье будет малоэффективным.

5. При постоянном использовании бритвы зарядку необходимо производить не реже, чем один раз в месяц, для увеличения срока службы батареи необходимо обеспечить ее активацию.

6. В случае утилизации изделия батарею необходимо извлечь (см. рис. 10).

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, обеспечьте переработку данного изделия ответственным образом с целью продолжительного повторного использования материальных ресурсов. Для возвращения отработанного изделия воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с продавцом, у которого был приобретен данный товар. Они могут принять его для экологически безопасной переработки.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-4037-24122014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с о.раниченной ответственностью «Фри.от»
109029, .. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

БРИТВА SINBO SS 4037
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням виробу прочитайте інструкцію

ОСОБЛИВОСТІ

- Плаваюча головка, висувний тример
- З леза з нержавіючої сталі
- Вологе та сухе гоління
- Ультра-точна сітка STORK
- Водонепроникна, рівень IPX7
- Вбудований акумулятор: Нікель-кадмієвий акумулятор 2 шт., 1,2 в, 600 мА х год
- Час роботи: 45 хвилин
- 230 В змінного струму, 50 Гц, 2 Вт

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

1. Захисна кришка, **2.** Зовнішня сіточка, **3.** Внутрішнє лезо, **4.** Кнопки фіксації сіточки, **5.** Вимикач живлення, **6.** Індикатор заряджання, **7.** Щіточка для чищення, **8.** Перехідник, **9.** Тример, **10.** Вимикач тримера, **11.** Впуск

Попередження!

Якщо лезо або сіточка деформовані чи зламані, не використовуйте їх – це може викликати подразнення шкіри або висмикування волосся.
Лезо та сіточка мають певний термін використання. Щоб мати найкращі результати, ми рекомендуємо регулярно замінювати лезо.
Не заряджайте пристрій у місцях з температурою нижче 0С (104 F), під прямим сонячним промінням та поблизу джерел високої температури або вологості.
Використовуйте відповідні блок живлення та шнур для заряджання з комплекту.
Перед заряджанням висушіть прилад.
Тримайте прилад на відстані від джерел води під час використання, а під час заряджання торкайтеся виробу тільки сухими руками.
Не тягніть шнур та блок живлення з розетки занадто сильно при вимиканні – це може призвести до пошкодження приладу.
Зберігайте шнур та блок живлення у сухому місці, щоб уникнути пошкоджень.
Ніколи не скручуйте, не тягніть та не перегинайте шнур живлення.
Не накручуйте шнур живлення щільно на пристрій.
Не відкривайте корпус – це може привести до пошкодження в результаті неправильної роботи.
Не користуйтеся приладом в душі або ванній.
Продукт не призначений для стрижки тварин та інших цілей.
Зберігайте його у недоступному для дітей місці.
Збережіть цю інструкцію у надійному місці.

У разі пошкодження або будь-яких питань з проводу обслуговування звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
Висушіть прилад, якщо ним не будуть користуватися у подальшому.
Інструкції для приладів, що містять батареї, які містять небезпечні для навколишнього середовища матеріали, повинні містити докладну інформацію про процедуру витягання батарей, а також чітко говорити необхідність витягання батарей перед утилізацією приладу.
При вийманні батареї цей прилад слід від'єднати від мережі.
Батарею слід утилізувати безпечним чином.
Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їх безпеку.
Необхідно забезпечити, щоб діти не бавилися з пристроєм.

Заряджання

Якщо машинка втрачає потужність, припиніть її використовувати та заряджайте протягом 8 годин; після повної зарядки машинка може використовуватися
протягом 50 хвилин.
Рекомендація: бритву можна використовувати близько 50 хвилин після повної зарядки, але ми рекомендуємо заряджати її після неперервного використання протягом 40 хвилин або при зниженні потужності; не чекайте повної розрядки акумулятора перед заряджанням – це допоможе подовжити термін служби бритви.

Будьте уважні під час заряджання:

1. Ніколи не використовуйте цю бритву у ванній або душовій кімнаті.
2. Заряджайте прилад у місці, де він не буде піддаватися впливу прямих сонячних променів та інших джерел тепла, при температурі від 5С до 35С.
3. Під'єднайте шнур живлення до побутової розетки, у місці, де немає вологи; не торкайтеся до шнура мокрими руками.
4. Не пошкоджуйте та не деформуйте шнур живлення, не ставте на нього важкі предмети.
5. Не користуйтеся приладом, якщо шнур живлення зношений або не щільно вставляється в гніздо живлення бритви.

Заряджання приладу:

1. Встановіть перемикач у положення «Вимк», щоб вимкнути бритву (див. рис. 1).
2. Вставте шнур живлення в роз'єм живлення бритви (див. рис. 2).
3. Під'єднайте блок живлення до побутової розетки (див. рис. 3).
4. Коли з'єднання буде зроблене, ввімкнеться індикатор на бритві – протягом заряджання він залишатиметься ввімкненим. Якщо індикатор не вмикається, спробуйте ще раз і переконайтеся, що заряджання відбувається.
5. Від'єднайте адаптер через 8 годин заряджання.

Увага: при першому заряджанні, або якщо бритвою не користувалися більше 1 місяців, залиште її заряджатися протягом 16 годин, а потім користуйтеся нею як звичайно.

Використання

Увага! Перед використанням бритви уважно прочитайте інструкції та застередження щодо заходів безпеки.

1. Встановіть перемикач у положення «Вимк», щоб вимкнути бритву.

2. Перевірте і переконайтеся, що лезо та сіточка не пошкоджені, та на них немає сторонніх речовин.

3. Встановіть перемикач в положення «Увімк», щоб увімкнути бритву (див. рис. 4).

4. Для гоління обличчя або шиї встановіть на бритву зовнішню сіточку (див. рис. 5).

Рекомендація: Нижче наведені кілька порад, що допоможуть зробити гоління комфортним.

1. Рекомендується голитися через десять хвилин після пробудження, якщо на обличчі немає набряків.

2. Голіться у напрямку росту волосся, тримайте сіточку перпендикулярно до шкіри – це дозволить отримати кращий ефект. (див. рис.5)

Важливо: під час гоління не притискайте сіточку до шкіри занадто сильно – це може призвести до пошкодження сіточки фольги і навіть поранити шкіру. (викликати відчуття печіння, оніміння або болю)

Гоління середньої та довгої бороди

Важливо: тример середньої та великої довжини використовується, як правило, для бороди і волосся довше 5 мм.

1. Встановіть перемикач в положення «Увімк», щоб увімкнути бритву (див. рис. 4).

2. Натисніть на тример, щоб він перейшов у робоче положення (див. рис. 6).

3. Обрізуйте середню або довгу бороду (див. рис. 6).

4. Переведіть вимикач живлення бритви у положення «Вимк» та поверніть тример у початкове положення.

Чищення

Перед чищенням зверніть увагу на такі моменти:

1. Переконайтеся, машинка вимкнена, а шнур від'єднаний від джерела живлення.

2. Очищуйте корпус бритви вологою тканиною; не використовуйте мийні засоби та хімічні речовини.

3. Висушіть корпус бритви сухою тканиною; не використовуйте фен та інші засоби для сушіння.

Радимо: Ми рекомендуємо використовувати для чищення бритви воду і рідке мило – робіть це регулярно, щоб тримати бритву в хорошому стані та уникнути неприємного запаху та бактерій. Зауваження:Якщо ви вважаєте, що в бритві небагато залишків волосся, її замість миття у воді можна почистити щіточкою.

Докладніше про чищення

1. Встановіть перемикач у положення «Вимк», щоб вимкнути бритву, та від'єднайте шнур живлення.

2. Залиште сіточку на бритві та капніть на неї трохи рідкого мила. (Див. рис. 7)

3. Увімкніть бритву та налийте на сіточку трохи води (див. рис. 8).

4. Через близько 30 секунд вимкніть бритву, зніміть сіточку та промийте її у проточній воді (див. рис. 9).
5. Витріть всю воду з бритви сухою тканиною та не вдягайте захисну кришку, щоб сіточка повністю висохла.

Інше
1. Термін служби сіточки: якщо машинка використовується 10 разів на місяць по 20 хвилин, термін служби складає 1 рік.
2. Термін служби внутрішнього леза: якщо машинка використовується 10 разів на місяць по 20 хвилин, термін служби складає 2 роки.
3. Якщо ви відчуваєте, сіточка або лезо стали тупими (тягне волосся), їх необхідно замінити.
4. Ми рекомендуємо регулярно очищувати щіточкою залишки волосся з леза та сіточки – вони скорочують термін служби сіточки та знижують ефективність гоління.
5. Якщо бритва не використовується, слід заряджати її один раз на місяць, щоб забезпечити активацію та продовжити термін служби батареї.
6. При утилізації виробу витягніть з нього батарею (див. рис. 10).

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Таке маркування вказує, що цей продукт не можна утилізувати з побутовим сміттям на території ЄС. Для запобігання можливої шкоди довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів передавайте їх на переробку, щоб сприяти повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, використовуйте системи збору та повернення або зверніться за місцем придбання продукту. Вони можуть забрати цей продукт для повторної переробки, безпечної для довкілля.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-4037-24122014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

ماكنة حلاقة SINBO SS 4037
دليل التعليمات

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل الاستخدام
الميزات
- رأس عائم، مشذبة بارزة
- 3 شفرات لا تصدأ
- استخدام مع شعر مبلل أو جاف
- رقاقة رفيعة عالية الدقة STORK
- مضادة للماء، مستوىIPX7
- بطارية مدمجة: تيار مباشر 1.2 فولط، 2*600 مللي أمبير، بطارية NI-CD
- وقت التشغيل: 45 دقيقة
- تيار متناوب 230 فولط، 50 هيرتز، 2 واط

قائمة القطع
2. رقاقة خارجية للنظام
3. الشفرة الداخلية
4. أزرار تحرير إطار الرقاقة
5. مفتاح التشغيل/الإيقاف
6. مؤشر الشحن
7. فرشاة التنظيف
8. محول
9. مشذب
10. مفتاح المشذب
11. منفذ

تحذير!
إذا كانت الشفرة مشوهة أو تالفة، يرجى عدم استخدامها مرة أخرى، فقد يستبب ذلك بتهيج الجلد أو قلع الشعر.
إن للشفرة أو الرقاقة عمر محدد. حتى تحصل على أفضل النتائج، ننصحك باستبدال الشفرة باستمرار.
يرجى عدم شحنها في مكان تقل درجة الحرارة فيه عن 0 مئوية (104 فهرنهايت)، أو معرض لضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر الحرارة أو الرطوبة.
يرجى استخدام المحول المطابق في الغلاف وقاعدة الشحن.
يرجى تجفيف الجهاز قبل شحنه.
أبعد الجهاز عن مصدر الماء، وحافظ على جفاف يديك أثناء الشحن.
عند فصل المحول أو سلك الطاقة عن الكهرباء، قد يؤدي الشد القوي إلى إتلاف الجهاز.
خزن المحول أو سلك الطاقة في مكان جاف لتجنب التلف.
لا تسحب أو تلوي أو تثني سلك الطاقة.
لا تثني سلك الطاقة على الجهاز بقوة.
يرجى عدم نزع الغطاء الخارجي، مما قد يؤدي إلى تلف أو تشغيل غير صحيح.
: لا تستعمله أثناء الاستحمام أو في الحمام.
هذا الجهاز غير مناسب للاستعمال على شعر الحيوانات أو غايات أخرى.
ضعه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.
احتفظ بالتعليمات في مكان آمن.
يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعتمدة بخصوص أي صيانة أو تلف.
حافظ على الجهاز جافا في حال عدم الاستخدام.
تذكر تعليمات الجهاز وجود بطارية توي مواد خطرة على البيئة، وتذكر تفاصيل طريقة نزع البطارية وكيف يتم إخراجها من الجهاز قبل التخلص منها.
يجب فصل الجهاز عن الكهرباء عند إخراج البطارية.
يجب التخلص من البطارية بطريقة آمنة.
هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافا أو توجيها يخص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب مراقبة الأطفال كي لا يعبثوا بالجهاز.

شرح عن الشحن
توقف عن استخدام الجهاز إذا نفذت الطاقة؛ اشحنه 8 ساعات؛ يمكن استخدام الجهاز
50 دقيقة تقريبا بعد شحنه بشكل كامل.

توصية: يمكن استخدام مشذبة الشعر لمدة 50 دقيقة تقريبا، لكننا ننصحك بشحنها عند الاستخدام المتواصل لمدة 40 دقيقة، أو إذا شعرت بانخفاض الطاقة، وقد لا ترغب بانتظار نفاذ شحنها كليا عند الشحن، فهذا يطيل عمر الجهاز.

الانتباه أثناء الشحن!
1. لا تشحن ماكنة الحلاقة في الحمام أو غرفة الدوش.
2. اشحن الجهاز في مكان لا يتعرض فيها لأشعة الشمس المباشرة أو
مصادر حرارة أخرى، عند درجة حرارة 5 إلى 35 مئوية.
3. أوصل سلك الطاقة بمقبس منزلي رئيسي تنعدم فيه الرطوبة وتعامل معه بيد جافة.
4. لا تتلف سلك الطاقة، ولا تضع عليه أجساما ثقيلة.
5. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة مهترئا، أو إذا كان سلك الطاقة لا يثبت في الجهاز بشكل محكم.

شحن الجهاز:
1. مرر المفتاح إلى وضع الإيقاف وقم بإيقاف ماكنة الحلاقة (انظر شكل 1).
2. أدخل سلك الطاقة في منفذ طاقة الجهاز (انظر شكل 2).
3. أوصل القابس بالمقبس الرئيسي (انظر شكل 3).
4. عندما يكون الشحن طبيعيا، يضيء ضوء الشحن على الجهاز أثناء الشحن. إذا لم يضئ الضوء، جرب مرة أخرى وتأكد من الشحن الطبيعي.
5. يرجى فصل المحول بعد الشحن لمدة 8 ساعات.
تنبيه: عند شحن الجهاز لأول مرة أو إذا لم يستخدم لأكثر من شهر واحد، يرجى شحنه لمدة 16 ساعة، وإلا لن يعمل الجهاز بشكل طبيعي.

طريقة الاستخدام
تنبيه! يرجى قراءة تعليمات السلامة والتحذيرات بعناية قبل استخدام الجهاز.
1. حرك مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف لإيقاف الجهاز.
2. تأكد أن الرقاقة والشفرة غير تالفة وتأكد من الأجسام الغريبة الأخرى.
3. حرك المفتاح إلى وضع التشغيل، لتشغيل الجهاز (انظر شكل 4).
4. يرجى تركيب الرقاقة الخارجية على ماكنة الحلاقة لحلق وجهك أو ذقنك (انظر شكل 5).
توصية: نقدم لك هنا عدة مهارات حلاقة مريحة كمرجع لك.
1. ننصحك بالحلاقة بعد عشر دقائق من الاستيقاظ حتى لا يتضرر وجهك.
2. يرجى الحلاقة باتجاه النمو للرقاقة الخارجية، حافظ على الرقاقة بشكل متعامد مع البشرة، من أجل الحصول على أفضل تأثير. (انظر شكل 5).
هام: أثناء الحلاقة، لا تضغط الرقاقة على بشرتك بقوة، مما قد يتلف الرقاقة الخارجية ويؤذي بشرتك أيضا. مثل إحساس الحرقة أو الخدر أو الألم)

احلق اللحية المتوسطة أو الطويلة
هام: تستخدم مشذبة اللحية المتوسطة والطويلة إذا كان طول اللحية أو الشعر يزيد عن 5 مم.
1. حرك المفتاح إلى وضع التشغيل، لتشغيل الجهاز (انظر شكل 4).
2. حول المشذبة إلى وضع التشغيل حتى تبدأ بالعمل (انظر شكل 6).
3. قم بتشذيب الشعر أو اللحية المتوسطة أو الطويلة (انظر شكل 6).
4. حول مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف وأعد المشذبة إلى الوضع الأصلي للإيقاف.

طريقة التنظيف
تفيد بالنقاط التالية قبل التنظيف:
1. تأكد أن ماكنة الحلاقة مطفأة وسلك الطاقة مفصول.
2. يرجى تنظيف سطح الجهاز بقماشة رطبة، ولا تستعمل المنظفات أو المواد الكيميائية.
3. امسح سلطح الجهاز بقماشة جافة، ولا تستخدم المنفاخ أو جهاز حرارة آخر.

نصيحة: ننصحك باستخدام الماء والصابون السائل لتنظيف ماكنة الحلاقة حتى تبقى في حالة جيدة وتمنع تشكل الروائح أو البكتيريا. **ملاحظة:** إذا كنت أن بقايا الشعر في الماكنة ليست كثيرة، يمكنك التنظيف بالفرشاة، بدلا من استخدام الماء في التنظيف على الفور.

شرح عن التنظيف

1. حول مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف لإيقاف الماكنة وافصل سلك الطاقة عن الكهرباء.
2. تأكد أن الرقاقة الخارجية في مكانها وضع بعض الصابون السائل عليها. (انظر شكل 7).
3. شغل الماكنة واسكب بعض الماء على الرقاقة الخارجية (انظر شكل 8).
4. بعد 30 ثانية تقريبا، أوقف الماكنة، وقم بفك الرقاقة الخارجية ونظفها تحت الماء الجاري (انظر شكل 9).
5. امسح أية رطوبة عن الماكنة بقماشة جافة وانزع الغطاء الواقي حتى تجف الرقاقة كليا.

أخرى

1. عمر الرقاقة الخارجية هو عام واحد، إذا تم مثلا استخدام الماكنة 10 مرات بالشهر، لمدة 20 دقيقة كل مرة.
2. عمر الشفرة الداخلية هو عامين، إذا تم مثلا استخدام الماكنة 10 مرات بالشهر، لمدة 20 دقيقة كل مرة.
3. إذا شعرت أن الرقاقة الخراجية أصبحت غير حادة أثناء الحلاقة (شعور السحب واضح)، يجب استبدال الرقاقة الخارجية أو الشفرة الداخلية.
4. ننصحك بتنظيف قطعة الشوارب في الرقاة الخارجية بشكل منتظم، أو قد تتسبب بتقليص عمر الرقاقة الخراجية أو تعطي تأثيرا سلبيا.
5. إذا كنت تستخدم ماكنة الشعر طوال الوقت، يرجى شحنها مرة كل شهر، وتأكد من أن البطارية فعالة من أجل إطالة عمر البطارية.
6. يرجى نزع البطارية عند طرح الجهاز (انظر شكل 10).

التخلص الصحيح من هذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أرجاء الاتحاد الأوروبي. لتجنب الاضرار بالبيئة أو صحة الإنسان عبر التخلص غير الصحيح من النفايات، قم بتدويرها بشكل مسؤول لتشجيع إعادة الاستخدام المستدام للمواد. لإعادة جهازك المستعمل، يرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو اتصال بالبائع الذي اشتريت منه المنتج. فبإمكانه أخذ هذا المنتج من أجل تدوير بيئي آمن.

HRVATSKI

SINBO SS 4037 APARAT ZA BRIJANJE
PRIRUČNIK S UPUTAMA

Molimo, prije uporabe pročitajte sve upute.

FUNKCIJE
- Okretna glava, skočni šišač
- 3 oštrice od nehrđajućeg čelika
- Mokro i suho brijanje
- Ultra tanka precizna STORK folija
- Vodootporan, IPX7 razina
- Ugrađena baterija DC1.2V, 2 x 600mAh, NI-CD baterija
- Vrijeme rada: 45 minutna
- AC230V, 50Hz, 2W

POPIS DIJELOVA
1. Zaštitni poklopac, **2.** Vanjska zaštitna plastika, **3.** Unutarnja oštrica, **4.** Gumb za otpuštanje plastičnog okvira, **5.** Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO, **6.** Indikator napajanja **7.** Četkica za čišćenje, **8.** Adapter, **9.** Šišač, **10.** Prekidač šišača,**11.** Otvor priključka za napajanje

Pozor!
Ako su oštrice ili zaštitna plastika deformirane ili oštećene molimo, ne koristite ih ponovo jer mogu izazvati iritaciju kože.
Oštrice ili zaštitna plastika imaju ograničen rok trajanja. U cilju postizanja najboljih rezultata preporučujemo vam redovito mijenjati oštrice.
Molimo, aparat nemojte puniti na mjestima na kojima je temperatura niža od 0°C (104 F), na mjestima izloženim izravnom sunčevom svjetlu ili pored izvora topline ili vlage.
Molimo, koristite odgovarajući adapter koji se nalazi u pakiranju ili držač na punjenje.
Prije punjenja osušite proizvod.
Proizvod držite dalje od izvora vode kada ga ne koristite, a tijekom punjenja neka vam ruke budu suhe.
Ako prilikom isključivanja adaptera ili strujnog kabele iz strujne utičnice jako povučete kabel to može oštetiti uređaj.
Adapter ili strujni kabel čuvajte na suhom mjestu radi izbjegavanja oštećenja.
Ne povlačite, presavijajte i ne zavrčite strujni kabel.
Nemojte omotavati čvrsto strujni kabel oko aparata.
Molimo, ne uklanjajte vanjski poklopac jer u protivnom to može rezultirati oštećenjem uslijed neispravnog rukovanja.
Ne koristite proizvod u pod tušem ili u kupaonici.
Ovaj proizvod nije prikladan za šišanje životinjske dlake ili za druge namjene.

Čuvajte ga izvan dohvata djece.
Upute čuvajte na sigurnom.
Molimo, u slučaju bilo kakvog kvara ili oštećenja molimo kontaktirajte ovlašteni postprodajni servis.
Kada se ne koristi duže vrijeme neka aparat bude suh.
Upute za uređaje s baterijom koja sadrži tvari opasne za okoliš sadržavati će pojedinosti o tome kako izvaditi bateriju, te će u njima biti navedeno kako se baterija mora ukloniti iz uređaja prije nego se uređaj baci.
Prilikom vađenja baterije uređaj treba isključiti iz strujnog napajanja.
Bateriju treba zbrinuti za siguran način.
Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.

Objašnjenje napajanja
Ako oslabi napajanje prestanite s uporabom aparata za brijanje, pustite ga neka se puni 8 sati,
aparat se može koristiti 50 minuta nakon što se potpuno napunio.
Preporuka : nakon što se potpuno napuni aparat za brijanje može se neprekidno koristiti približno 50 minuta, ali preporučujemo da prilikom neprekidnog korištenja od 45 minuta potpuno napunite aparat ili će doći od slabljenja napajanja, možda niste pričekali da se potpuno isprazni prije punjenja, a to pomaže produžiti vijek trajanja aparata za brijanje.

Pripazite tijekom punjenja!
1. Nikad ne koristite aparat za brijanje u kupaonici ili tuš-kabini.
2. Aparat punite na mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svijetlu ili drugim izvorima topline pri temperaturi od 5˚C do 35˚C.
3. Uključite strujni kabel u kućnu strujnu utičnicu koja nije izložena vlazi te njime rukujte sa suhim rukama.
4. Ne oštećujte i nemojte deformirati strujni kabel, te ne stavljajte teške predmete na njega.
5. Ne koristite aparat ako je strujni kabel istroše ili ako se strujni kabel ne može dobro spojiti na aparat za brijanje.

Punjenje aparata?
1. Gurnite prekidač u položaj isključeno za isključivanje aparata za brijanje (pogledajte sliku 1).
2. Umetnite priključak strujnog kabela u otvor priključka za napajanja na aparatu za brijanje (pogledajte sliku 2).
3. Uključite adapter u kućnu strujnu utičnicu (pogledajte sliku 3).
4. Kada je priključak napajanja normalan tada će se uključiti svjetlo indikatora aparata za brijanje, tijekom napajanja svjetlo indikatora mora se uključiti. Ako se svjetlo ne uključi,

pokušajte ponovo i pripazite odvijali se napajanje na uobičajen način.
5. Molimo, adapter isključite nakon 8 sati punjenja.
Pozor: prilikom prvog punjenja kada se aparat za brijanje nije koristio duže od 1 mjesec, tada ga punite 16 sati ili se može dogoditi da se uređaj neće moći pokrenuti ili normalno koristiti.

Uporaba
Pozor! Molimo, prije uporabe aparata za brijanje pažljivo pročitajte sigurnosne upute i upozorenja.
1. Gurnite prekidač napajanja u položaj isključeno za zatvaranja aparata za brijanje.
2. Molimo, provjerite i uvjerite se kako zaštitna plastika i oštrice nisu oštećene te kako na njima nema stranog materijala.
3. Gurnite prekidač u položaj uključeno za aktiviranje napajanja aparata za brijanje (pogledajte sliku 4).
4. Molimo, stavite vanjsku zaštitnu plastiku na aparat za brijanje prije nego što počnete brijati lice ili vrat (pogledajte sliku 5).
Preporuke: Ovdje navodimo nekoliko ugodnih načina brijanja koje vam mogu poslužiti kao pomoć.
1. Preporučujemo obaviti brijanje deset minuta nakon što ste se probudili te ako na licu nema endema.
2. Molimo, brijte se u smjeru rasta označenog na vanjskoj zaštitnoj plastici, neka plastika bude okomita na lice, na taj način postupak polučuje bolji učinak. (pogledajte sliku 5)
Važno : tijekom brijanja, ne pritišćite prejako zaštitnu plastiku na lice, jer to može izazvati oštećenje vanjskog dijela zaštitne plastike ili čak ozlijediti kožu lica. npr. osjećaj pečenja, utrnulost ili bol)

Brijanje srednje duge i duge brade
Važno : šišač za srednje duge i duge brade općenito se koristi za bradu ili kosu dužu od 5 mm.
1. Gurnite prekidač aparata za brijanje u položaj uključeno za aktiviranje napajanja aparata za brijanje (pogledajte sliku 4).
2. Gurnite šišač na položaj uključeno, te ga tako aktivirajte (pogledajte sliku 6).
3. Šišajte srednje dugu i dugu bradu ili kosu (pogledajte sliku 6).
4. Gurnite prekidač napajanja aparata za brijanje u položaj isključeno i vratite šišač u njegov izvorni položaj te ga deaktivirajte.

Čišćenje
Prilikom čišćenja pripazite na sljedeće točke:
1. Provjerite kako je aparat za brijanje isključen, a strujni kabel izvučen iz strujne utičnice.
2. Površinu aparata za brijanje očistite s vlažnom krpom, ne koristite sredstva za čišćenje ili kemijska sredstva.
3. Površinu aparata za brijanje obrišite sa suhom krpom, ne koristite sušilo ili druga sredstva za sušenje.

Preporuka: Preporučujemo da za redovito čišćenje aparata za brijanje koristite vodu i tekući sapun te na taj način održavate aparat u dobrom radnom stanju te spriječite nastanak bakterija ili neugodnih mirisa. Napomena: Ako mislite kako nema previše ostataka brijanja u aparatu za brijanje možete ga čistiti sa četkicom, umjesto s vodom za čišćenje.

Objašnjenje čišćenja

1. Gurnite prekidač aparata za brijanje u položaj isključeno i isključite ga, a zatim strujni kabel izvucite iz strujne utičnice.
2. Kada je vanjska zaštitna plastika na svom mjestu, nanesite na nju malo tekućeg sapuna. (Pogledajte sliku 7).
3. Uključite aparat za brijanje i sipajte malo vode na vanjsku zaštitnu plastiku (pogledajte sliku 8).
4. Nakon približno 30 sekundi, isključite aparat za brijanje, uklonite vanjsku zaštitnu plastiku i očistite je ispiranjem ispod slavine (pogledajte sliku 9).
5. Sa suhom krpom obrišite preostalu vlagu s aparata za brijanje i uklonite zaštitni poklopac kako bi se vanjska zaštitna plastika potpuno osušila.

Ostalo

1. Vijek trajanja vanjske zaštitne plastike: ako pretpostavimo da se aparat za brijanje koristi 10 puta mjesečno i to svaki put po 20 minuta, tada je predviđeni vijek trajanja plastike 1 godine.
2. Vijek trajanja unutarnje oštrice: ako pretpostavimo da se aparat za brijanje koristi 10 puta mjesečno i to svaki put po 20 minuta, tada je predviđeni vijek trajanja oštrice 2 godine.
3. Ako osjetite da je vanjska plastika ili unutarnja oštrica otupila tijekom korištenja (očiti osjećaj guljenja), tada trebate zamijeniti vanjsku plastiku ili unutarnju oštricu.
4. Preporučujemo čistiti dio vanjske zaštitne plastike koji viri pomoću četkice, u protivnom ako se ne čisti to može smanjiti vijek trajanja vanjske zaštitne plastike ili rezultirati lošim brijanjem.
5. Bez obzira koristite li uvijek aparat za brijanje, punite ga barem jednom mjesečno, jer to osigurava aktiviranje baterije što utječe na njen duži vijek trajanja.
6. Prilikom zbrinjavanja proizvoda, molimo izvadite bateriju (pogledajte sliku 10).

ISPRAVNO ZBRINJAVANJE OVOG PROIZVODA

Ova oznaka pokazuje kako se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u EU. Radi sprječavanja mogućeg onečišćenja okoliša ili narušavanja ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte ovaj proizvod radi promoviranja održivog ponovnog korištenja materijalnih resursa. Za vraćanje korištenog uređaja, molimo koristite sustav vraćanja i prikupljanja ili kontaktirajte prodavača kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod radi postupka recikliranja kojim se čuva okoliš.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (İki) yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'**ne başvurabilir.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- TRAŞ MAKİNESİ -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı	:	DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi	:	Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
Telefonu	:	Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta	:	info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

MALIN,

Cinsi	:	TRAŞ MAKİNESİ
Markası	:	SİNBO
Modeli	:	SS 4037
Garanti Süresi	:	2 yıldır
Azami Tamir Süresi	:	20 İş Günü
Bandrol ve Seri No:	:	
Kullanım Ömrü	:	Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı	:	
Adresi	:	
Telefonu	:	
Faks	:	
E-Posta	:	
Fatura Tarih ve Sayısı	:	
Teslim Tarihi ve Yeri	:	
Yetkilinin İmzası	:	
Firmanın Kaşesi	:	

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Eurofins Product Testing -Service (Shanghai) Co., Ltd.
No.395 West JiangChang Road, Zhabei District, Shanghai, China

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2015